



EN RADIATOR VENTILATOR
NL RADIATOR VENTILATOR
FR VENTILATEUR DE RADIATEUR
DE HEIZKÖRPERVERVENTILATOR



EN Instruction manual **NL** Handleiding **FR** Manuel d'instructions **DE** Bedienungsanleitung

made easy

Please read the instructions and user manual carefully before installing or using the device, and keep them retained for future reference. This manual is part of the device and should be stored with it. If sold to a third party, these user instructions should be supplied with the product. Liability will not be accepted, and the warrant will not apply, in cases of improper use or failure to follow the safety instructions. Should you encounter any problems, please contact a qualified technician for help. For assistance or additional information, contact a qualified technician, the help desk, or the retail outlet.

SECTION 1: DESCRIPTION OF THE USER MANUAL

This installation manual is intended for the end-user, the general homeowner, who wants to install one or more ventilator on the radiators in his home. The user does not need to be skilled, trained or certified to install the ventilator.

SECTION 2: SAFETY WARNINGS

Read and understand this manual and its safety instructions before using this product.

Follow all the instructions. This will avoid fire, explosions, electric shocks or other hazards that may result in damage to property and/or injuries.

The product shall only be used by persons who have fully read and understand the contents of this user manual.

Ensure that each person who uses the product has read these warnings and instructions and follows them.

Keep all safety information and instructions for future reference and pass them on to subsequent users of the product.

The manufacturer is not liable for cases of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions. In such cases, the warranty will be voided.

SECTION 3: SAFETY INSTRUCTIONS

Read and understand this manual and its safety instructions before using the ventilator and matching components.

How to use the product safely

Safety information for vulnerable people

- Never leave children alone with packaging material. There is a risk of suffocation.
- Children should not play with the product. This product is not a toy.
- Do not install the product if you have reduced physical, sensory or mental capabilities.
- Do not allow installation of the product by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities.

Safety information related to the intended use

- Use this product only as a radiator ventilator by attaching it to a radiator. Follow the instructions in this manual to do so.

Product limitations and restrictions

- Do not use any sharp objects near the fans.
- Keep the product away from open fire, soldering irons, or other hot tools as this could damage the product.

Installation safety information

- Lift, handle and transport the product with great care.
- Pay attention and be careful when installing an electrical product. Do not install the product if you are not able to concentrate properly, or if you may faint or if you are under the influence of medication, alcohol or drugs.
- Before connecting the power adapter to the wall socket, ensure that the local voltage corresponds to the value on the product. The maximum permissible voltage is 240 V.
- Connect the product to a properly installed and easily accessible wall socket. Make sure the product can be disconnected from the power supply at any time.

Safety information regarding the use

- Never use the product outdoors. The product is intended for indoor use only.
- Check all components (including cables) for any damage before installing the product. Immediately remove the power adapter from the wall socket in the event of visible damage, strong odour or overheating of the components.

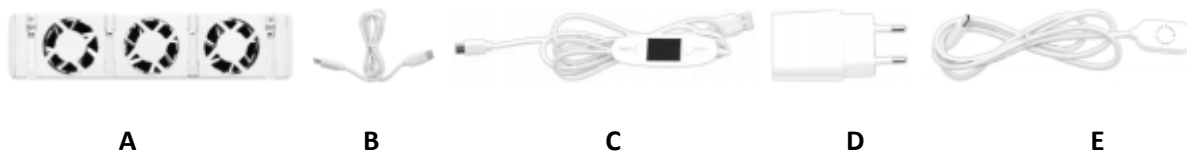
Maintenance safety information

- Never touch the product or power adapter with wet hands.
- Keep the product away from moisture. Take care when cleaning the product or radiator to which it is attached. Make sure no water enters the product through the fans.

Service and repair safety information

- Do not attempt to open, modify or repair the product. Alterations or modifications of this product are not permitted. This will void the warranty.

SECTION 4: MAIN COMPONENTS



- A. Radiator Ventilator
B. 30 cm extension cable with double Type C connectors
C. Thermostat with connector cable, each end 80 cm with Type C connector, total 170 cm
D. Power adapter
E. Temperature sensor

SPECIFICATION	
Radiator Ventilator Set (A+C+D+E) (A+B+C+D+E) (A+B+C+D+E)	Model: CVRV-01 Model: CVRV-02 Model: CVRV-03 Input Voltage: 100-240 V 50/60 HZ AC 350 MA
Single Radiator Ventilator for Extension (A+B)	Model: CVRV-FAN-F33-240309000SU Input Voltage: DC 5 V 0.5 A
Remark: The power adapter in the package can power up to 5 ventilators maximum.	
Made in: China	

SECTION 5: HOW TO USE

Type of radiators can be used for this ventilator:

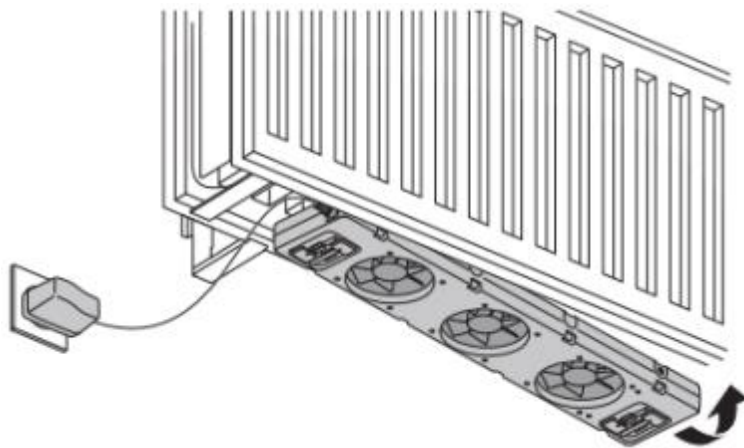
1. Wide radiator $\geq 69\text{mm}$
2. Narrow radiator $< 69\text{mm}$
3. Single sided radiator
4. Convactor
5. Other radiators

5.1 Connect the ventilator to a wide radiator (plates $\geq 69\text{ mm}$ apart)

1. Make sure that the ventilator (A) faces upwards, put it between the radiator plates and the magnets will automatically stick to the radiator.



2. Find a spot where the radiator wall brackets and connecting clips won't obstruct the installation. Use the adjustable magnets to attach the ventilator (A) at the bottom between the radiator plates. Alternatively, the ventilator (A) can be mounted on top of the radiator beneath a cover. **Note:** Ensure the fans are still facing upward!



3. Connect the thermostat cable (C) and temperature sensor (E) to one of the ventilator (A) type C connectors . Make sure the thermostat cable (C) and temperature sensor cable (E) are connected to the Type C ports on the ventilator at the same side.



4. Secure the temperature sensor (C) using its adjustable magnets to the back of the radiator near the heated water supply pipe, or attach it directly to the pip

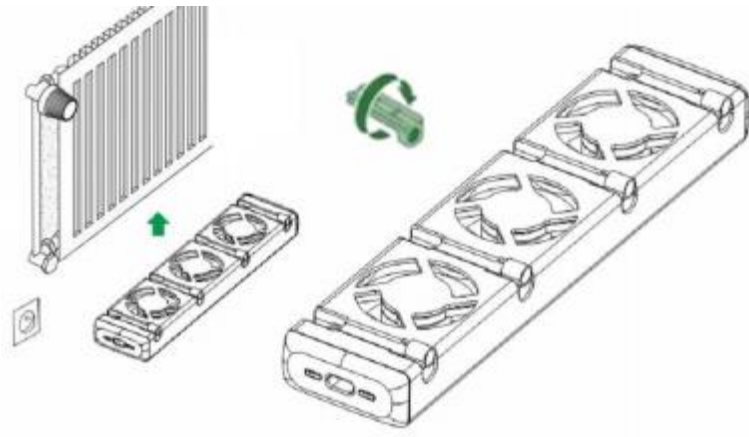


5. Connect the power adapter (D) with thermostat cable (C) to the wall socket.
6. On long radiators, connect additional ventilator (A) with the 50 cm connecting cables (B). Multiple ventilator (A) (up to 10) can be connected to one power adapter (D). Additional temperature sensors (E) or thermostat cable (C) are not required.
7. Turn on your central heating system. Wait for the Radiator Ventilator (A) to automatically turn on. This happens when the radiator temperature reaches 32 °C. It automatically turns off when the radiator cools down below 23 °C. The thermostat displays the radiator temperature it detects, you can also manually set up the auto start and auto stop temperature by the buttons on the thermostat.

IMPORTANT: please connect the ventilator (A) to the power supply after the thermostat controller and temperature sensor cables are properly connected, to make sure ventilator (A) can be thermostat controlled

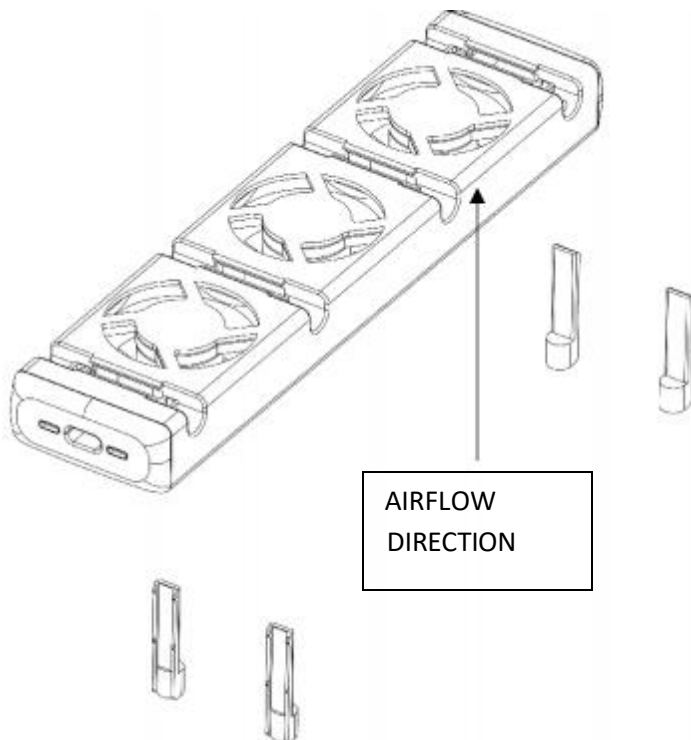
5.2 Connector the radiator ventilator to a single sided radiator

1. Adjust all the adjustable magnets to the same side of the Radiator Ventilator (A), and make sure the magnets are at the edge.
2. Repeat step 1 – 7 as for the wide radiator.



5.4 Connect the radiator ventilator to a convector

1. Attach the feet by pushing them into the slots of the Radiator Ventilator (A).
2. Make sure that the Radiator Ventilator (A) faces upwards.



3. Place the Radiator Ventilator (A) on top of the convector and allow space between the convector sides and the Radiator Ventilator (A) to reduce noise. The Radiator Ventilator can also be placed on the ground below the convector if space allows.

4. If the convector block is made of magnetic material, the temperature sensor (C) can be easily positioned on it with its magnets. The temperature sensor can also be clamped between two plates of the convector block to ensure good heat transfer. The sensor can be attached to a copper pipe or any other non-magnetic location using the provided Velcro.



5.5 For other radiators

1. Make the feet is vertical to the radiator fan. Put the radiator fan directly under the radiator. Make sure the fans face upwards.
2. Follow the steps of 5.2.1 steps 3-7 to make the ventilator working.



SECTION 6: HOW TO SET THE THERMOSTAT

Normally, the display shows the temperature detected by the temperature sensor. If the temperature sensor is not plugged in or damaged, the display shows 00.

1. Press and hold the left key (WORK/+) for 3 seconds to enter WORK temperature setting. The temperature on display screen flashes. Now the left key (WORK/+) is the for increasing the temperature and the right key (STOP/-) is the for decreasing the temperature, you may change the temperature by pushing these 2 buttons, after setting, stop for 3 seconds and do not operate any button. The temperature will be saved and exit the setting interface to return to the actual temperature interface of the temperature sensor. (Note: the initial WORK temperature is 32 °C . When the temperature sensed by the temperature sensor is ≥ 32 °C, the thermostat will enter the WORK mode and the fan will start running.)
2. Press and hold the right key (STOP/-) for 3 seconds to enter STOP temperature setting, and the temperature on display screen flashes. Now the left key (WORK/+) is the for increasing the temperature and the right key (STOP/-) is the for decreasing the temperature, you may change the temperature by pushing these 2 buttons. After setting, stop for 3 seconds without any operation on the buttons, the temperature will be saved and exit the setting interface, and display the current temperature detected by sensor. (Note: the initial STOP temperature is 23 °C . When the temperature detected by the temperature sensor is below 23 °C, the thermostat will enter the STOP state and the fan will stop working.)
3. The working temperature of the thermostat is between 0-60 °C . (Notice: if there is no temperature sensor or it is not working, the thermostat defaults to WORK status, that is, the fan works. If the temperature is between 23-32 °C for the first use, the thermostat defaults to STOP status, that is, the fan does not rotate.)
4. The WORK temperature set has to be higher than the STOP temperature. (i.e . when the WORK temperature is set to 30°C, the STOP temperature can be set to 29°C maximum.)
5. Reset: hold both buttons of WORK and STOP for 3 seconds, the screen displays 88°C+WORK+STOP and flashes for 3 times, and then exit to display the current temperature or display 00 if no temperature is detected. The product is reset to default setting.

SECTION 7: HOW TO MAINTAIN THE RADIATOR VENTILATOR

7.1 Cleaning the product

The Radiator Ventilator and matching components can be cleaned if necessary. **To clean the product:**

1. Clean the product with a vacuum cleaner, when dirty. **CAUTION!** Make sure to use the lowest power setting on the vacuum cleaner.
2. Clean the product with a damp cloth only if required. **CAUTION!** Make sure no water enters the Radiator Ventilator through the fans.

7.2. Replacing components

If any components break, they must be replaced. **CAUTION!** Do not attempt to open, modify or repair the product. **To replace components:**

1. Exchange broken components, still under warranty, at the supplier. The Radiator Ventilator has a ten year guarantee and the power adapter has a 2 year warranty. **NOTICE** For safety- and control reasons (CE), alterations or modifications of this product are not permitted.
2. Dispose of broken components that are not under warranty and buy new components.

SECTION 8: TROUBLE SHOOTING

Problem	Cause	Solution
Radiator Ventilator (A) does not fit between the radiator plates.	It is a narrow radiator.	Follow the installation steps for the radiator ventilator on a narrow radiator.
Radiator Ventilator (A) does not fit at the bottom of the radiator.	There is too little space.	Place the Radiator Ventilator (A) on top of the radiator. This will not influence performance. The bottom is only preferred as it is less visible. Make sure the Radiator Ventilator (A) still faces upwards.
The Radiator Ventilator (A) need to be attached at the top of the radiator, but the radiator has a cover.	NA	Place the Radiator Ventilator (A) underneath the cover. Keep in mind that this exposes the Radiator Ventilator (A) to higher temperatures, which may slightly limit its lifespan.
Cannot connect the Radiator Ventilator (A) to the wall socket.	The Radiator Ventilator (A) was placed with the two female connections on the wrong side or the power adapter cable is not long enough.	Turn the Radiator Ventilator (A) around so that the two female connections face in the other direction or connect the power adapter cable to a power strip.
The temperature sensor (E) cannot reach the warm water supply pipe.	The temperature sensor cable is too short.	Buy an additional long cable and connect to the temperature sensor cable. Else, the temperature sensor (E) may also be attached anywhere of the radiator.
Cannot fit the Radiator Ventilator (A) between the wall and single plate radiator.	The space is usually too small (less than 70 mm).	Follow the single plate radiator installation steps. If there is not enough space between the back of the radiator and the wall, please attach the feet to the Radiator Ventilator (A) and position the product on the floor below the radiator.
Radiator Ventilator (A) did not turn on after it was connected to the wall socket.	The temperature sensor (E) is not reaching 32 °C or more or the Radiator Ventilator (A) is not receiving power.	- Make sure the radiator is at least 32 degrees. - Make sure that temperature sensor (E) is attached to the warm water supply pipe or close by to this pipe on the radiator where it gets warm. - Make sure that the temperature sensor (E) makes proper contact. - If the radiator does not heat up properly, vent the central heating system and consider doing hydronic balancing. - Make sure that the wall socket works and that the power adapter (D) is properly inserted.
The Radiator Ventilator (A) does not seem to increase the radiator heat output.	The Radiator Ventilator (A) may be facing downwards. This causes the air to flow in the wrong direction; against rather than with the flow.	Turn the Radiator Ventilator (A) over so that the Radiator Ventilator (A) is facing upwards. The top is the side where the fans are covered with three white protective strips.
Do not save 30% on the energy bill.	The central heating system is not optimised enough or the central heating system has been functioning optimally before installation of the Radiator Ventilators (A).	Optimise the central heating system by distributing the Radiator Ventilators (A), adjusting the temperature set point and ensuring hydronic balancing. If the central heating system has been functioning optimally before the installation of the Radiator Ventilators (A), it may not be possible to save 30%. User behaviour can also have an impact on the maximum savings that can be achieved.

Old cast iron radiator or Single plate radiator with plat < 55 mm from wall.	Not one of the 5 types of radiators mentioned.	Attach the feet to the Radiator Ventilator (A) and place on the floor under the radiator.
The Radiator Ventilator (A) makes too much noise when placed on the convector.	This may be contact noise.	Make sure the Radiator Ventilator (A) does not touch any metal pieces. For this reason the feet should also be attached.
The Radiator Ventilator (A) does not turn off when the radiator is off/cold.	The thermostat (C) is not switching it off.	Make sure the Radiator Ventilator (A) is properly connected to a thermostat (C) and temperature sensor (E).

SECTION 9: DISPOSAL

9.1. Disposal of the Product



The symbol on the product indicates that this product must not be treated as unsorted municipal waste, but must be collected separately! Dispose of the product via a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment if you live within the EU and in other European countries that operate separate collection systems for waste electrical and electronic equipment. By disposing of the product in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health that could otherwise be caused by improper treatment of waste equipment. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources. Therefore do not dispose of your old electrical and electronic equipment with the unsorted municipal waste.

9.2. Disposal of Packaging Waste

Dispose of the packaging through your local recycling facilities. By disposing of the packaging and packaging waste in the proper manner, you help to avoid possible hazards for the environment and public health.



Lees de instructies en de gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat installeert of gebruikt, en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Deze handleiding maakt deel uit van het apparaat en moet bij het apparaat worden bewaard. Bij doorverkoop van het apparaat, dient deze gebruikershandleiding bij het product te worden meegeleverd. Bij onjuist gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies is de fabrikant niet aansprakelijk voor de gevolgen hiervan en vervalt het recht op garantie. Mocht u problemen ondervinden, neem dan contact op met een gekwalificeerde servicemonteur voor hulp. Neem voor hulp of aanvullende informatie contact op met een gekwalificeerde servicemonteur, de helpdesk of uw verkoper.

HOOFDSTUK 1: BESCHRIJVING VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding is bedoeld voor de eindgebruiker, de algemene huiseigenaar, die één of meer ventilatoren op de radiators in zijn/haar huis wil installeren. De gebruiker heeft geen speciale vaardigheden, opleiding of certificaat nodig om de ventilator te installeren.

HOOFDSTUK 2: VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

Lees en begrijp deze handleiding en de veiligheidsinstructies voordat je dit product gebruikt.

Volg alle instructies. Dit voorkomt brand, explosies, elektrische schokken of andere gevaren die kunnen leiden tot schade aan eigendommen en/of letsel.

Het product dient alleen te worden gebruikt door personen die de inhoud van deze handleiding volledig hebben gelezen en begrepen.

Zorg ervoor dat iedereen die het product gebruikt deze waarschuwingen en instructies heeft gelezen en opvolgt.

Bewaar alle veiligheidsinformatie en instructies voor toekomstig gebruik en geef ze door aan de volgende gebruikers van het product.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door onjuiste omgang of niet-naleving van de veiligheidsinstructies. In dergelijke gevallen is de garantie ongeldig.

HOOFDSTUK 3: VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees en begrijp deze handleiding en de veiligheidsinstructies voordat je de ventilator en de bijbehorende componenten gebruikt.

Veilig gebruik van het product

Veiligheidsinformatie voor kwetsbare personen

- Laat kinderen nooit alleen met het verpakkingsmateriaal. Er is risico op verstikking.
- Kinderen mogen nooit met het product spelen. Dit product is geen speelgoed.
- Installeer het product niet bij verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens.
- Laat het product niet installeren door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens.

Veiligheidsinformatie met betrekking tot het beoogd gebruik

- Gebruik het product alleen als radiatorventilator door het te bevestigen aan een radiator. Volg hiervoor de instructies in deze handleiding.

Productbeperkingen en restricties

- Gebruik geen scherpe voorwerpen in de buurt van de ventilatoren.
- Houd het product uit de buurt van open vuur, soldeerbouten of ander heet gereedschap omdat dit het product kan beschadigen.

Veiligheidsinformatie voor installatie

- Til, behandel en vervoer het product uiterst voorzichtig.
- Let op en wees voorzichtig tijdens het installeren van een elektrisch product. Installeer het product niet als je je niet goed kunt concentreren of als je kan flauwvallen of als je onder invloed bent van medicijnen, alcohol of drugs.
- Voordat je de voedingsadapter aansluit op het stopcontact, moet je ervoor zorgen dat de lokale spanning overeenkomt met de waarde op het product. De maximale toegestane spanning is 240 V.
- Sluit het product aan op een juist geïnstalleerd en makkelijk toegankelijk stopcontact. Zorg ervoor dat het product op elk moment kan worden losgekoppeld van de voeding.

Veiligheidsinformatie met betrekking tot het gebruik

- Gebruik het product nooit buiten. Het product is alleen bedoeld voor gebruik binnen.
- Controleer alle componenten (inclusief snoeren) op schade voordat je het product installeert. Haal direct de voedingsadapter uit het stopcontact bij zichtbare schade, een sterke geur of oververhitting van de componenten.

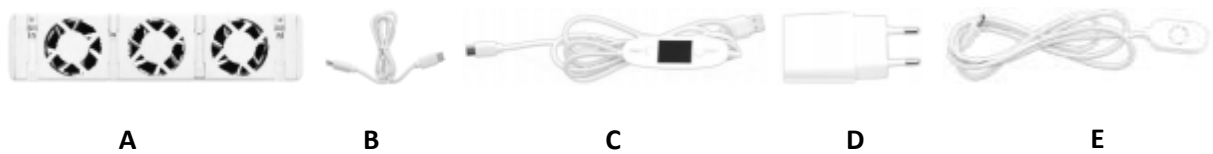
Veiligheidsinformatie voor onderhoud

- Raak het product of de voedingsadapter nooit met natte handen aan.
- Houd het product uit de buurt van vocht. Wees voorzichtig bij het schoonmaken van het product of de radiator waaraan het is bevestigd. Zorg ervoor dat er geen water in het product komt via de ventilatoren.

Veiligheidsinformatie voor service en reparatie

- Open, modificeer of repareer het product niet. Wijzigingen of modificaties van het product zijn niet toegestaan. Hierdoor vervalt de garantie.

HOOFDSTUK 4: BELANGRIJKSTE COMPONENTEN



- A. Radiatorventilator
- B. 3 cm verlengsnoer met dubbele type C-aansluitingen
- C. Thermostaat met aansluitsnoer, elk uiteinde 80 cm met type C-aansluiting, totaal 170 cm
- D. Voedingsadapter
- E. Temperatuursensor

SPECIFICATIE	
Radiatorventilatorset A+C+D+E) (A+B+C+D+E) (A+B+C+D+E)	Model: CVRV-01 Model: CVRV-02 Model: CVRV-03 Ingangsspanning: 100-240 V 50/60 HZ AC 350 MA
Enkele radiatorventilator voor uitbreiding (A+B)	Model: CVRV-FAN-F33-240309000SU
Opmerking: De voedingsadapter in het pakket kan maximaal 5 ventilatoren van stroom voorzien.	
Vervaardigd in: China	

HOOFDSTUK 5: AANWIJZINGEN VOOR GEBRUIK

Voor deze ventilator kunnen verschillende soorten radiators worden gebruikt

1. Brede radiator ≥ 69 cm
2. Smalle radiator < 69 cm
3. Radiator met één zijde
4. Convector
5. Andere radiators

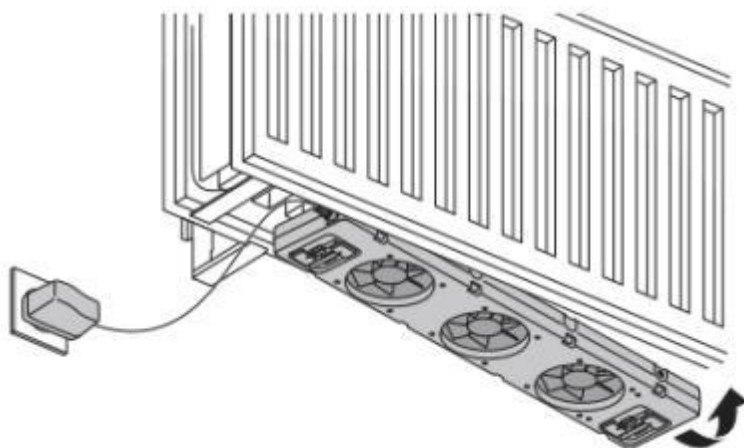
5.1 Sluit de ventilator aan op een brede radiator (platen ≥ 69 mm van elkaar)

1. Zorg ervoor dat de ventilator (A) omhoog is gericht, plaats deze tussen de radiatorplaten en de magneten hechten zich automatisch aan de radiator.

Radiatorbreedte ≥ 69 mm



2. Identificeer een ruimte waar de muurbeugels van de radiator en aansluitklemmen niet in de weg zitten. Maak de ventilator (A) met de verstelbare magneten vast aan de onderkant tussen de radiatorplaten. De ventilator (A) kan ook worden bevestigd aan de bovenkant van de radiator en onder een afdekking. OPMERKING Zorg ervoor dat de ventilatoren nog steeds omhoog gericht zijn!



3. Sluit het thermostaatsnoer (C) en de temperatuursensor (E) aan op één van de type C- aansluitingen van de ventilator (A). Controleer dat het thermostaatsnoer (C) en het snoer van de temperatuursensor (E) zijn aangesloten op dezelfde zijde van de type C-poorten op de

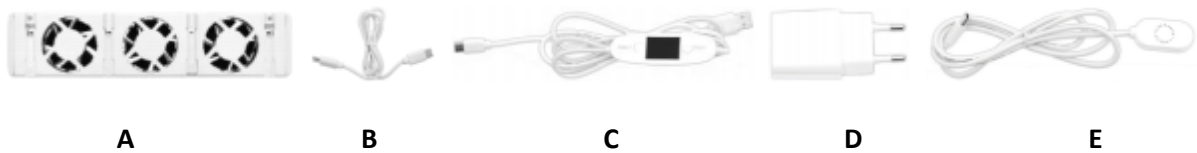


ventilator.

4. Bevestig de temperatuursensor (C) met de verstelbare magneten op de achterkant van de radiator, dicht bij de toevoerleiding voor verwarmd water of op de leiding zelf.



5. Sluit de voedingsadapter (D) met het thermostaatsnoer (C) aan op het stopcontact.
6. Op lange radiators moet je een extra ventilator (A) verbinden met de 50 cm lange verlengsnoeren



- A. Radiator Ventilator
 B. 30 cm extension cable with double Type C connectors
 C. Thermostat with connector cable, each end 80 cm with Type C connector, total 170 cm
 D. Power adapter
 E. Temperature sensor

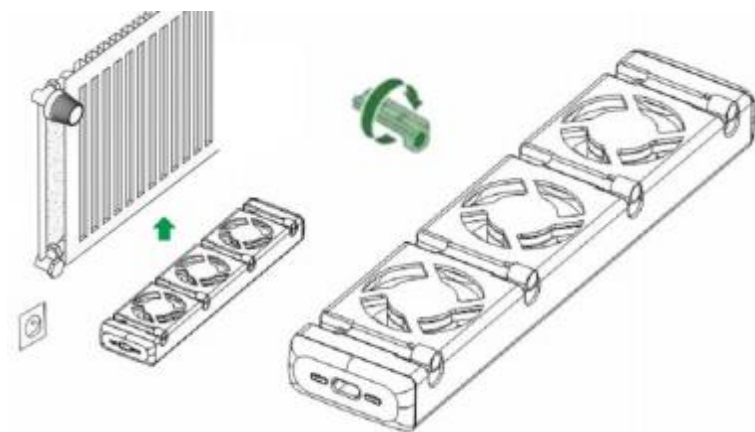
SPECIFICATION	
Radiator Ventilator Set (A+C+D+E)	Model: CVRV-01
(A+B+C+D+E)	Model: CVRV-02
(A+B+C+D+E)	Model: CVRV-03
	Input Voltage: 100-240 V 50/60 HZ AC 350 MA
Single Radiator Ventilator for Extension (A+B)	Model: CVRV-FAN-F33-240309000SU
	Input Voltage: DC 5 V 0.5 A
Remark: The power adapter in the package can power up to 5 ventilators maximum.	
Made in: China	

Wacht totdat de radiatorventilator A automatisch aangaat. Dit gebeurt wanneer de radiatortemperatuur 32°C bereikt. Deze gaat automatisch uit wanneer de radiator afkoelt tot onder 23°C. De thermostaat geeft de radiatortemperatuur weer die hij detecteert. Je kunt ook de temperatuur voor automatisch starten en automatisch stoppen handmatig instellen door de knoppen op de thermostaat.

BELANGRIJK: sluit de ventilator (A) aan op de voeding nadat de thermostaatcontroller en de kabels van de temperatuursensor er correct op zijn aangesloten, om er zeker van te zijn dat ventilator (A) thermostaat gestuurd kan worden.

5.2. Sluit de radiatorventilator aan op een radiator met één zijde

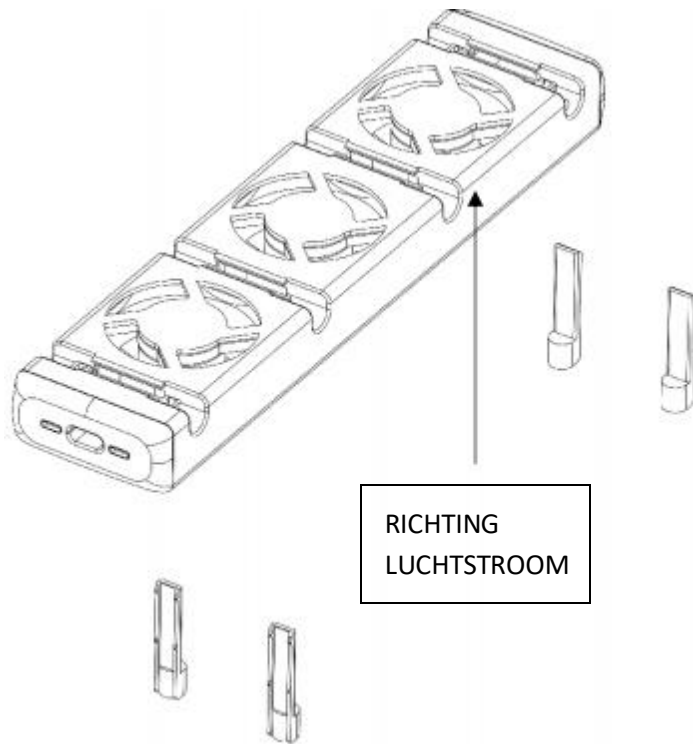
1. Stel alle verstelbare magneten af op dezelfde zijde van de radiatorventilator (A) en controleer dat de magneten zich aan de rand bevinden.
2. Herhaal de stappen 1 – 7 zoals bij de brede radiator.



5.4 Sluit de radiatorventilator aan op een convector.

1. Bevestig de pootjes door ze in de sleuven van de radiatorventilator (A) te duwen.

2. Controleer dat de radiatorventilator (A) omhoog wijst.



3. Plaats de radiatorventilator (A) aan de bovenkant van de convector en zorg voor ruimte tussen de convectorzijden en de radiatorventilator (A) om lawaai te verminderen. De radiatorventilator kan ook op de vloer worden geplaatst onder de convector als de ruimte dit toelaat.
4. Als het convectorblok is gemaakt van magnetisch materiaal kan de temperatuursensor (C) er gemakkelijk op worden geplaatst met de magneten. De temperatuursensor kan ook worden vastgeklemd tussen twee platen van het convectorblok om een goede warmteoverdracht te garanderen. De sensor kan worden bevestigd aan een koperen leiding of een nadere niet-magnetische locatie met behulp van de meegeleverde klittenband.



5.5 Voor andere radiators

1. Zorg ervoor dat de pootjes verticaal staan ten opzichte van de radiatorventilator. Plaats de radiatorventilator direct onder de radiator. Zorg ervoor dat de ventilatoren omhoog gericht zijn.
2. Volg de stappen 3-7 uit 5.2.1. zodat de ventilator werkt.



HOOFDSTUK 6: DE THERMOSTAAT INSTELLEN

Normaal gesproken toont het display de temperatuur die wordt gedetecteerd door de temperatuursensor. Als de temperatuursensor niet aangesloten of kapot is, toont het display 00.

1. Houd de linkertoets (WORK/+) drie seconden ingedrukt om de temperatuurinstelling voor WORK in te voeren. De temperatuur op het display knippert. Nu kan de linkertoets (WORK/+) worden gebruikt voor het verhogen van de temperatuur en de rechertoets (STOP/-) voor het verlagen van de temperatuur. Je kan de temperatuur wijzigen door deze 2 knoppen in te drukken na het instellen, stop drie seconden en raak geen enkele knop aan. De temperatuur wordt opgeslagen en de instellingsinterface wordt verlaten om terug te keren naar de huidige temperatuurinterface van de temperatuursensor. (Opmerking: de initiële WORK-temperatuur is 32°C. Wanneer de temperatuur gedetecteerd door de temperatuursensor is $\geq 32^{\circ}\text{C}$ gaat de temperatuur naar de WORK-modus en begint de ventilator te werken.)
2. Houd de rechertoets (STOP/-) drie seconden ingedrukt om de temperatuurinstelling voor STOP in te voeren; de temperatuur op het display begint te knipperen. Nu kan de linkertoets (WORK/+) worden gebruikt voor het verhogen van de temperatuur en de rechertoets (STOP/-) voor het verlagen van de temperatuur. Je kan de temperatuur wijzigen door deze twee knoppen in te drukken. Als je na het instellen drie seconden de knoppen niet bedient, wordt de temperatuur opgeslagen en wordt de instellingsinterface verlaten. Ook wordt de huidige temperatuur die gedetecteerd wordt door de sensor weergegeven. (Opmerking: de initiële STOP-temperatuur is 23°C. Wanneer de temperatuur gedetecteerd door de temperatuursensor lager dan 23°C is, gaat de temperatuur naar de status STOP en de ventilator stopt met werken.)
3. De bedrijfstemperatuur van de thermostaat is tussen 0-60°C. (Opmerking: als er geen temperatuursensor is of deze niet werkt, gaat de thermostaat standaard naar de status WORK; dat betekent dat de ventilator werkt. Als de temperatuur voor het eerste gebruik tussen 23-32°C ligt, gaat de thermostaat standaard naar de status STOP; dat betekent dat de ventilator niet draait.)
4. De ingestelde WORK-temperatuur moet hoger zijn dan de STOP-temperatuur. (d.w.z. wanneer de WORK-temperatuur is ingesteld op 30°C, kan de STOP-temperatuur worden ingesteld op maximaal 29°C.)
5. Reset: houd beide knoppen WORK en STOP 3 seconden ingedrukt, het scherm geeft 88°C+WORK+STOP weer en knippert 3 keer, en sluit vervolgens af om de huidige temperatuur weer te geven of 00 weer te geven als er geen temperatuur wordt gedetecteerd. Het product wordt teruggezet naar de standaardinstelling.

HOOFDSTUK 7: ONDERHOUDEN VAN DE RADIATORVENTILATOR

7.1 Het product schoonmaken

De radiatorventilator en bijbehorende componenten kunnen indien nodig worden schoongemaakt.

Het product schoonmaken:

1. Maak het vuile product schoon met een stofzuiger. **VOORZICHTIG!** Controleer dat je de laagste vermogensinstelling van de stofzuiger gebruikt.
2. Maak het product alleen schoon met een vochtige doek als dit vereist is. **VOORZICHTIG!** Zorg ervoor dat er geen water in de radiatorventilator komt via de ventilatoren.

7.2. Vervanging van componenten

Als er componenten breken, moeten deze worden vervangen. **VOORZICHTIG!** Open, modificeer of repareer het product niet. **Vervanging van componenten:**

1. Verwissel gebroken componenten, die onder de garantie vallen, bij de leverancier. De radiatorventilator heeft een garantie van tien jaar en de voedingsadapter heeft een garantie van twee jaar. **OPMERKING** Om veiligheids- en controleredenen (CE) zijn wijzigingen of modificaties van het product niet toegestaan.
2. Voer gebroken componenten af die niet onder de garantie vallen en koop nieuwe componenten.

HOOFDSTUK 8: PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Reden	Oplossing
Radiatorventilator (A) past niet tussen de radiatorplaten.	Het is een smalle radiator.	Volg de installatiestappen voor de radiatorventilator op een smalle radiator.
Radiatorventilator (A) past niet aan de onderkant van de radiator.	Er is te weinig ruimte.	Plaats de radiatorventilator (A) aan de bovenkant van de radiator. Dit heeft geen invloed op de werking. De onderkant heeft alleen de voorkeur omdat deze minder zichtbaar is. Controleer dat de radiatorventilator (A) omhoog is gericht.
De radiatorventilator (A) moet aan de bovenkant van de radiator worden bevestigd, maar de radiator heeft een afdekking.	N.v.t.	Plaats de radiatorventilator (A) onder de afdekking. Houd er rekening mee dat dit de radiatorventilator (A) blootstelt aan hogere temperaturen, wat de levensduur van de radiatorventilator licht kan verminderen.
De radiatorventilator (A) kan niet worden verbonden met het stopcontact.	De radiatorventilator (A) is geplaatst met de twee vrouwelijke aansluitingen aan de verkeerde zijde of het snoer van de voedingsadapter is niet lang genoeg.	Draai de radiatorventilator (A) om zodat de twee vrouwelijke aansluitingen de andere kant op gericht zijn of verbind het snoer van de voedingsadapter met een contactdoos.
De temperatuursensor (E) kan de toevoerleiding voor warm water niet bereiken.	Het snoer van de temperatuursensor is te kort.	Koop een extra lang snoer en sluit dit aan op het snoer van de temperatuursensor. Ook kan de temperatuursensor (E) ergens anders op de radiator worden bevestigd.
De radiatorventilator (A) kan niet tussen de muur en de radiator met enkele plaat worden geplaatst.	De ruimte is meestal te klein (minder dan 70 mm).	Volg de installatiestappen voor de radiator met enkele plaat. Als er niet voldoende ruimte is tussen de achterkant van de radiator en de muur, bevestig dan de pootjes van de radiatorventilator (A) en plaats het product op de vloer onder de radiator.

De radiatorventilator (A) ging niet aan nadat deze werd verbonden met het stopcontact.	De temperatuursensor (E) bereikt geen 32°C of hoger of de radiatorventilator (A) ontvangt geen stroom.	- Controleer dat de radiator ten minste een temperatuur heeft van 32°C. - Controleer dat de temperatuursensor (E) is bevestigd aan de toevoerleiding voor warm water of dicht bij deze leiding op de radiator waar het warm wordt. - Controleer dat de temperatuursensor (E) juist contact maakt. - Als de radiator niet juist opwarmt, moet je de centrale verwarming ventileren en waterzijdig inregelen overwegen. - Controleer dat het stopcontact werkt en dat de voedingsadapter (D) juist in het stopcontact is gestoken.
De radiatorventilator (A) lijkt de warmteafgifte van de radiator niet te verhogen.	De radiatorventilator (A) kan naar beneden zijn gericht. Hierdoor stroomt de lucht in de verkeerde richting, d.w.z. tegen de stroom in en niet met de stroom mee.	Draai de radiatorventilator (A) om zodat de radiatorventilator (A) omhoog is gericht. De bovenkant is de zijde waar de ventilatoren zijn bedekt met drie witte beschermstrips.
Je bespaart geen 30% op je energierekening.	De centrale verwarming is niet voldoende geoptimaliseerd of de centrale verwarming werkte optimaal voor de installatie van de radiatorventilatoren (A).	Optimaliseer de centrale verwarming door het distribueren van de radiatorventilatoren (A), waarbij je het instelpunt van de temperatuur afstelt en zorgt voor waterzijdig inregelen. Als de centrale verwarming eerder optimaal werkte voor de installatie van de radiatorventilatoren (A), kun je wellicht geen 30% besparen. Je gebruikersgedrag kan ook invloed hebben op de maximale besparingen die je kunt bereiken.
Oude gietijzeren radiator of radiator met enkele plaat < 55 mm van de muur.	Mijn radiator is niet te vinden in de 5 soorten genoemde radiators.	Bevestig de pootjes aan de radiatorventilator (A) en plaats deze op de vloer onder de radiator.
De radiatorventilator (A) maakt te veel lawaai als deze op de convactor wordt geplaatst.	Dit kan contactlawaai zijn.	Controleer dat de radiatorventilator (A) geen metalen stukken raakt. Om deze reden moeten de pootjes ook worden bevestigd.
De radiatorventilator (A) gaat niet uit wanneer de radiator uit staat of koud is.	De thermostaat (C) schakelt de radiatorventilator niet uit.	Controleer dat de radiatorventilator (A) juist is aangesloten op een thermostaat (C) en temperatuursensor (E).

HOOFDSTUK 9: AFVOEREN

9.1. Afvoer van het product

Het symbool op het product geeft aan dat dit product moet worden behandeld als niet-gescheiden huishoudelijk afval, maar apart moet worden ingezameld! Voer het product af via een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur als u binnen de EU woont en in andere Europese landen die gescheiden inzamelsystemen voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur hebben. Door het product op de juiste manier af te voeren, helpt u mogelijke gevaren voor het milieu en de gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door de onjuiste behandeling van afgedankte apparatuur. De recycling van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen. Voer daarom uw oude elektrische en elektronische apparatuur niet af bij het niet-gescheiden huishoudelijk afval.

9.2. Afvoeren van verpakkingsafval

Voer de verpakking af via uw lokale recyclingfaciliteiten. Door het op de juiste manier afvoeren van de verpakking en het verpakkingsafval helpt u mogelijke gevaren voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen.



Veuillez lire attentivement les consignes et le manuel d'utilisation avant d'installer ou utiliser le produit. Conservez-les en lieu sûr pour une consultation ultérieure le cas échéant. Ce manuel fait partie intégrante du produit et doit être conservé. En cas de vente à un tiers, le manuel doit être livré avec le produit. Nous déclinons toute responsabilité et la garantie ne sera plus valable en cas d'utilisation inadéquate ou de non-respect des consignes de sécurité. Veuillez faire appel à un technicien qualifié si vous rencontrez des problèmes. Pour une assistance ou des informations complémentaires, veuillez contacter un technicien qualifié, l'assistance technique ou le point de vente.

SECTION 1 : DESCRIPTION DU MODE D'EMPLOI

Ce mode d'emploi est destiné à l'utilisateur final, le propriétaire général, qui souhaite installer un ou plusieurs ventilateurs sur les radiateurs de sa maison. L'utilisateur n'a pas besoin d'être qualifié, formé ou certifié pour installer le ventilateur.

SECTION 2 : AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Lisez et comprenez ce manuel et ses consignes de sécurité avant d'utiliser cet appareil.

Suivez toutes les instructions. Vous éviterez ainsi les incendies, les explosions, les chocs électriques ou d'autres risques susceptibles d'entraîner des dommages matériels et/ou des blessures.

L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes qui ont entièrement lu et compris le contenu de ce manuel d'utilisation.

Assurez-vous que chaque personne qui utilise l'appareil ait lu ces avertissements et instructions et qu'elle les respecte.

Conservez toutes les informations et instructions relatives à la sécurité pour référence ultérieure et transmettez-les aux utilisateurs suivants de l'appareil.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou le non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, la garantie est annulée.

SECTION 3 : INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez et comprenez ce manuel et ses consignes de sécurité avant d'utiliser le ventilateur et les composants correspondants.

Comment utiliser cet appareil en toute sécurité

Informations de sécurité pour les personnes vulnérables

- Ne laissez jamais les enfants seuls avec le matériel d'emballage. Il présente un risque d'étouffement.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Cet appareil n'est pas un jouet.
- N'installez pas l'appareil si vos capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.
- Ne pas permettre l'installation de l'appareil par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites.

Informations de sécurité relatives à l'utilisation prévue

- Utilisez cet appareil uniquement comme ventilateur de radiateur en le fixant à un radiateur. Pour ce faire, suivez les instructions de ce manuel.

Limitations et restrictions relatives aux appareils

- Ne pas utiliser d'objets pointus à proximité des ventilateurs.
- Gardez l'appareil à l'écart des feux ouverts, des fers à souder ou d'autres outils chauds, car cela pourrait l'endommager.

Informations relatives à la sécurité de l'installation

- Soulevez, manipulez et transportez l'appareil avec le plus grand soin.
- Soyez attentif et prudent lors de l'installation d'un appareil électrique. N'installez pas l'appareil si vous n'êtes pas en mesure de vous concentrer correctement, si vous risquez de vous évanouir ou si vous êtes sous l'influence de médicaments, d'alcool ou de drogues.
- Avant de brancher l'adaptateur électrique à la prise murale, assurez-vous que la tension locale correspond à la valeur indiquée sur l'appareil. La tension maximale autorisée est de 240 V.
- Branchez l'appareil sur une prise murale correctement installée et facilement accessible. Assurez-vous que l'appareil peut être déconnecté de l'alimentation électrique à tout moment.

Informations de sécurité concernant l'utilisation

- Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur. L'appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur uniquement.
- Vérifiez que tous les composants (y compris les câbles) ne sont pas endommagés avant d'installer l'appareil. Retirez immédiatement l'adaptateur d'alimentation de la prise murale en cas de dommages visibles, d'odeur forte ou de surchauffe des composants.

Informations relatives à la sécurité de l'entretien

- Ne touchez jamais l'appareil ou l'adaptateur d'alimentation avec des mains mouillées.
- Tenir l'appareil à l'abri de l'humidité. Soyez prudent lorsque vous nettoyez l'appareil ou le radiateur auquel il est fixé. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil par les ventilateurs.

Informations sur la sécurité en matière d'entretien et de réparation

- N'essayez pas d'ouvrir, de modifier ou de réparer l'appareil. Il est interdit d'altérer ou de modifier cet appareil. Cela annulerait la garantie.

SECTION 4 : PRINCIPAUX ÉLÉMENTS



A

B

C

D

E

A. Ventilateur de radiateur

B. Câble d'extension de 30 cm avec double connecteur de type C

C. Thermostat avec câble de connexion, 80 cm pour chaque extrémité avec connecteur de type C, total 170 cm

D. Adaptateur électrique

E. Capteur de température

CARACTÉRISTIQUES	
Jeu de ventilateurs de radiateurs (A+C+D+E) (A+B+C+D+E) (A+B+C+D+E)	Modèle : CVRV-01 Modèle : CVRV-02 Modèle : CVRV-03 Tension d'entrée : 100-240 V 50/60 HZ AC 350 MA
Ventilateur de radiateur simple pour extension (A+B)	Modèle : CVRV-FAN-F33-240309000SU Tension d'entrée : DC 5 V 0,2 A
Remarque : l'adaptateur électrique fourni peut alimenter jusqu'à 5 ventilateurs au maximum.	
Fabriqué en: Chine	

SECTION 5 : MODE D'EMPLOI

Type de radiateurs pouvant être utilisés pour ce ventilateur

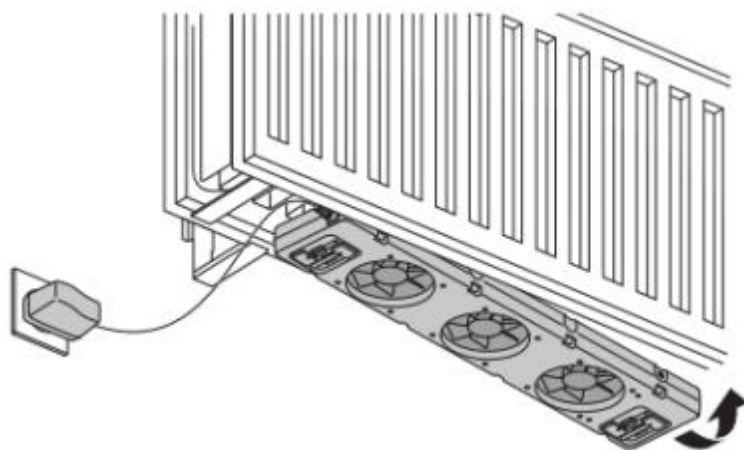
1. Radiateur large ≥ 69 mm
2. Radiateur étroit < 69 mm
3. Radiateur simple face
4. Convecteur
5. Autres radiateurs

5.1 Raccorder le ventilateur à un radiateur large (plaques ≥ 69 mm)

1. Veillez à ce que le ventilateur (A) soit orienté vers le haut, placez-le entre les plaques du radiateur et les aimants se colleront automatiquement au radiateur.



2. Identifiez un espace où les supports muraux du radiateur et les clips de connexion ne sont pas gênants. Fixez le ventilateur (A) en bas, entre les plaques du radiateur, à l'aide des aimants réglables. Le ventilateur (A) peut également être fixé au-dessus du radiateur et sous un couvercle. CONSEIL : veillez à ce que les ventilateurs soient toujours orientés vers le haut !



3. Connecter le câble du thermostat (C) et la sonde de température (E) à l'un des connecteurs de type C du ventilateur (A). S'assurer que le câble du thermostat (C) et le câble de la sonde de température (E) soient connectés aux ports de type C sur le ventilateur du même côté .



4. Fixez le capteur de température (C) avec ses aimants réglables à l'arrière du radiateur, près du tuyau d'alimentation en eau chaude, ou sur le tuyau lui-même.

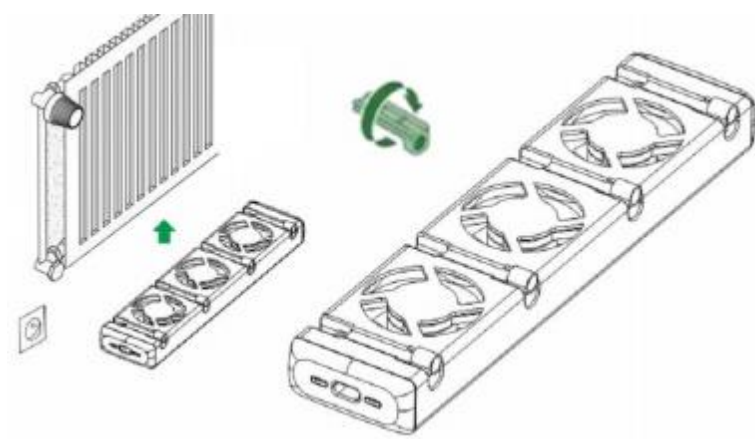


5. Branchez l'adaptateur électrique (D) avec le câble du thermostat (C) à la prise murale.
6. Pour les radiateurs de grande longueur, raccordez des ventilateurs supplémentaires (A) à l'aide des câbles de raccordement de 50 cm (B). Plusieurs ventilateurs (A) (jusqu'à 10) peuvent être connectés à un adaptateur électrique (D). Des capteurs de température supplémentaires (E) ou un câble de thermostat (C) ne sont pas nécessaires.
7. Mettez votre système de chauffage central en marche. Attendez que le ventilateur de radiateur (A) se mette automatiquement en marche. Cela se produit lorsque la température du radiateur atteint 32 °C. Il s'éteint automatiquement lorsque la température du radiateur refroidit en dessous de 23 °C. Le thermostat affiche la température du radiateur qu'il détecte. Vous pouvez également régler manuellement les températures de démarrage et d'arrêt automatiques à l'aide des boutons du thermostat.

IMPORTANT : Connectez le ventilateur (A) à l'alimentation après que le contrôleur de thermostat et les câbles du capteur de température y soient correctement connectés, pour vous assurer que le ventilateur (A) peut être contrôlé par thermostat.

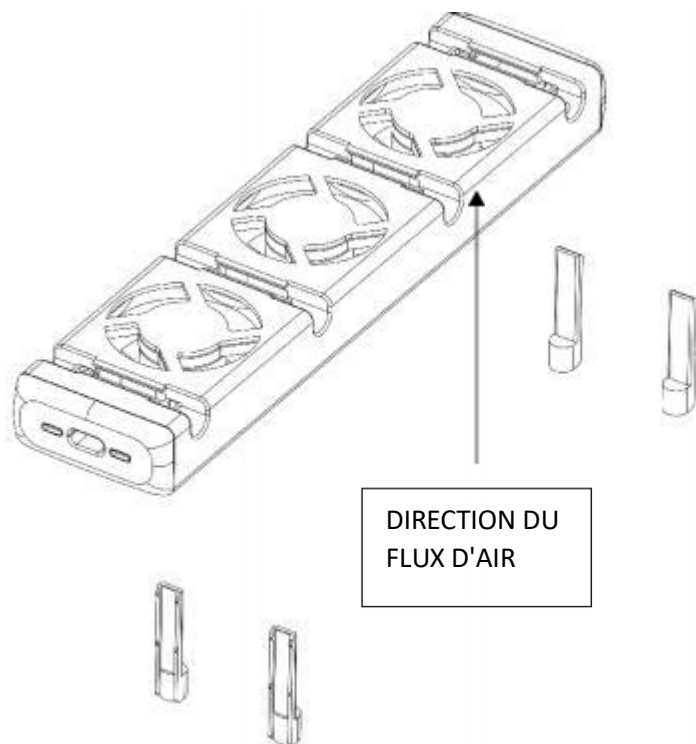
5.3 Raccordement du ventilateur à un radiateur simple face

1. Ajustez tous les aimants réglables du même côté du ventilateur du radiateur (A), et assurez-vous que les aimants soient au bord.
2. Répétez les étapes 1 à 7 comme pour le radiateur large.



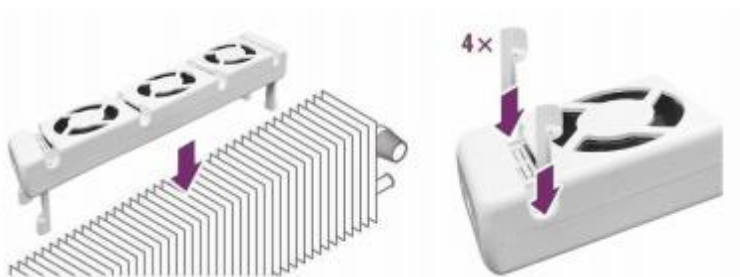
5.4 Raccorder le ventilateur de radiateur à un convecteur

1. Fixez les pieds en les poussant dans les fentes du ventilateur du radiateur (A).
2. Assurez-vous que le ventilateur du radiateur (A) soit orienté vers le haut.



3. Placez le ventilateur de radiateur (A) au-dessus du convecteur et laissez de l'espace entre les côtés du convecteur et le ventilateur de radiateur (A) pour réduire le bruit. Le ventilateur du radiateur peut également être placé au sol sous le convecteur si l'espace le permet.

4. Si le bloc convecteur est constitué d'un matériau magnétique, la sonde de température (C) peut être facilement positionnée sur celui-ci grâce à ses aimants. Le capteur de température peut également être coincé entre deux plaques du bloc convecteur afin d'assurer un bon transfert de chaleur. Le capteur peut être fixé à un tuyau en cuivre ou à tout autre endroit non magnétique à l'aide du Velcro fourni.



5.5 Pour les autres radiateurs

1. Veiller à ce que les pieds soient à la verticale du ventilateur du radiateur. Placer le ventilateur du radiateur directement sous le radiateur. Veillez à ce que les ventilateurs soient orientés vers le haut.
2. Suivez les étapes de 5.2.1 étapes 3-7 pour faire fonctionner le ventilateur.



SECTION 6 : COMMENT RÉGLER LE THERMOSTAT

Normalement, l'écran affiche la température détectée par le capteur de température. Si la sonde de température n'est pas branchée ou si elle est endommagée, l'écran affiche 00.

1. Appuyez sur la touche de gauche (WORK/+) pendant 3 secondes pour accéder au réglage de la température WORK. La température affichée à l'écran clignote. La touche gauche (WORK/+) permet d'augmenter la température et la touche droite (STOP/-) permet de la diminuer. Vous pouvez modifier la température en appuyant sur ces deux touches, après le réglage, arrêtez-vous pendant 3 secondes et n'actionnez aucune touche. La température sera sauvegardée et vous quitterez l'interface de réglage pour revenir à l'interface de la température réelle du capteur de température (remarque : la température initiale de TRAVAIL est de 32 °C. Lorsque la température détectée par le capteur de température est ≥ 32 °C, le thermostat passe en mode TRAVAIL et le ventilateur commence à fonctionner).
2. Appuyez sur la touche droite (STOP/-) et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour entrer dans le réglage de la température STOP, et la température sur l'écran d'affichage clignote. La touche gauche (WORK/+) permet d'augmenter la température et la touche droite (STOP/-) permet de la diminuer ; vous pouvez modifier la température en appuyant sur ces deux touches. Après le réglage, arrêtez pendant 3 secondes sans action sur les boutons, la température sera sauvegardée, l'interface de réglage sera quittée, et la température actuelle détectée par le capteur sera affichée (remarque : la température initiale d'arrêt est de 23 °C. Lorsque la température détectée par le capteur de température est inférieure à 23 °C, le thermostat entre en état d'ARRÊT et le ventilateur s'arrête de fonctionner).
3. La température de fonctionnement du thermostat est comprise entre 0 et 60 °C. (Remarque : s'il n'y a pas de capteur de température ou si le capteur de température ne fonctionne pas, le thermostat passe par défaut à l'état WORK, c'est-à-dire que le ventilateur fonctionne. Si la température est comprise entre 23 et 32 °C lors de la première utilisation, le thermostat passe par défaut à l'état STOP, c'est-à-dire que le ventilateur ne tourne pas).
4. La température de WORK réglée doit être supérieure à la température STOP. (c'est-à-dire que lorsque la température de WORK est réglée sur 30 °C, la température STOP peut être réglée sur un maximum de 29 °C.)
5. Réinitialiser : maintenez enfoncés les boutons WORK et STOP pendant 3 secondes, l'écran affichera 88 °C+WORK+STOP et clignotera 3 fois, puis quitter pour afficher la température actuelle ou afficher 00 si aucune température n'est détectée. Le produit est réinitialisé au réglage par défaut.

SECTION 7 : COMMENT ENTREtenir LE VENTILATEUR DE RADIATEUR

7.1 Nettoyage de l'appareil

Le ventilateur du radiateur et les composants correspondants peuvent être nettoyés si nécessaire.

Pour nettoyer l'appareil :

1. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un aspirateur lorsqu'il est sale. **ATTENTION !** Veillez à utiliser la puissance la plus faible de l'aspirateur.
2. Ne nettoyez l'appareil avec un chiffon humide qu'en cas de besoin. **ATTENTION !** Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le ventilateur du radiateur par les ventilateurs.

7.2. Remplacement des composants

En cas de rupture d'un composant, celui-ci doit être remplacé. **ATTENTION !** N'essayez pas d'ouvrir, de modifier ou de réparer l'appareil. **Pour remplacer les composants :**

1. Échangez les composants cassés, encore sous garantie, auprès du fournisseur. Le ventilateur de radiateur est garanti dix ans et l'adaptateur de courant est garanti deux ans. **AVIS :** pour des raisons de sécurité et de contrôle (CE), il est interdit de modifier cet appareil.
2. Éliminez les composants cassés qui ne sont pas sous garantie et achetez de nouveaux composants.

SECTION 8 : DÉPANNAGE

Problème Cause Solution		
Le ventilateur du radiateur (A) ne s'insère pas entre les plaques du radiateur.	Il s'agit d'un radiateur étroit.	Suivez les étapes d'installation du ventilateur de radiateur sur un radiateur étroit.
Le ventilateur du radiateur (A) n'est pas adapté à la partie inférieure du radiateur.	Il y a trop peu d'espace.	Placez le ventilateur du radiateur (A) sur le radiateur. Cela n'influencera pas les performances. Il est préférable de le placer en bas, car il est moins visible. Veillez à ce que le ventilateur du radiateur (A) soit toujours orienté vers le haut.
Le ventilateur du radiateur (A) doit être fixé au sommet du radiateur, mais celui-ci est muni d'un couvercle.	NA	Placez le ventilateur du radiateur (A) sous le couvercle. Gardez à l'esprit que cela expose le ventilateur du radiateur (A) à des températures plus élevées, ce qui peut légèrement limiter sa durée de vie.
Impossible de raccorder le ventilateur de radiateur (A) à la prise murale.	Le ventilateur de radiateur (A) a été placé avec les deux connexions femelles du mauvais côté ou le câble de l'adaptateur d'alimentation n'est pas assez long.	Retournez le Ventilateur de radiateur (A) de manière à ce que les deux connexions femelles soient orientées dans l'autre sens ou connectez le câble de l'adaptateur d'alimentation à une barre d'alimentation.
Le capteur de température (E) ne peut pas atteindre le tuyau d'alimentation en eau chaude.	Le câble du capteur de température est trop court.	Achetez un long câble supplémentaire et connectez-le au câble du capteur de température. Le capteur de température € peut sinon être fixé n'importe où sur le radiateur.
Impossible d'installer le ventilateur de radiateur (A) entre le mur et le radiateur à plaque simple.	L'espace est généralement trop petit (moins de 70 mm).	Suivez les étapes d'installation du radiateur à plaque unique. S'il n'y a pas assez d'espace entre l'arrière du radiateur et le mur, fixez les pieds au ventilateur de radiateur (A) et placez l'appareil sur le sol sous le radiateur.

Le ventilateur du radiateur (A) ne s'est pas allumé après avoir été branché sur la prise murale.	Le capteur de température (E) n'atteint pas 32 °C ou plus ou le ventilateur du radiateur (A) n'est pas alimenté .	- Veillez à ce que le radiateur ait une température d'au moins 32 degrés. - Assurez-vous que le capteur de température (E) soit fixé au tuyau d'alimentation en eau chaude ou à proximité de ce tuyau sur le radiateur où il fait chaud. - Assurez-vous que la sonde de température (E) soit bien en contact. - Si le radiateur ne chauffe pas correctement, purgez le système de chauffage central et envisagez de procéder à un équilibrage hydrolique. - Assurez-vous que la prise murale fonctionne et que l'adaptateur d'alimentation (D) soit correctement inséré .
Le ventilateur du radiateur (A) ne semble pas augmenter le rendement thermique du radiateur.	Le ventilateur du radiateur (A) peut être orienté vers le bas. L'air circule alors dans le mauvais sens, à contre-courant plutôt qu'avec le flux.	Retournez le ventilateur du radiateur (A) de manière à ce que le ventilateur du radiateur (A) soit orienté vers le haut. Le haut est le côté où les ventilateurs sont recouverts de trois bandes de protection blanches.
N'économisez pas 30 % sur la facture d'énergie.	Le système de chauffage central n'est pas suffisamment optimisé ou le système de chauffage central fonctionnait de manière optimale avant l'installation des ventilateurs de radiateurs (A).	Optimisez le système de chauffage central en répartissant les ventilateurs de radiateurs (A), en ajustant la température de consigne et en assurant l'équilibrage hydraulique. Si le système de chauffage central fonctionnait de manière optimale avant l'installation des ventilateurs de radiateurs (A), il ne sera peut-être pas possible d'économiser 30 %. Le comportement de l'utilisateur peut également avoir un impact sur les économies maximales qui peuvent être réalisées.
Ancien radiateur en fonte ou radiateur monoplaque avec platine < 55 mm du mur.	Aucun des 5 types de radiateurs mentionnés.	Fixez les pieds au ventilateur de radiateur (A) et placez-le sur le sol sous le radiateur.
Le ventilateur du radiateur (A) fait trop de bruit lorsqu'il est placé sur le convecteur.	Il peut s'agir d'un bruit de contact.	Veillez à ce que le ventilateur du radiateur (A) ne touche aucune pièce métallique. Pour cette raison, les pieds doivent également être fixés.
Le ventilateur du radiateur (A) ne s'éteint pas lorsque le radiateur est éteint /froid.	Le thermostat (C) ne l'éteint pas.	Assurez-vous que le ventilateur du radiateur (A) soit correctement raccordé à un thermostat (C) et à un capteur de température (E).

SECTION 9 : ÉLIMINATION

9.1. Élimination de l'appareil



Le symbole apposé sur l'appareil indique que celui-ci ne doit pas être traité comme un déchet municipal non trié, mais qu'il doit être collecté séparément ! Si vous résidez dans l'UE ou dans d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte distincts pour les déchets d'équipements électriques et électroniques, éliminez l'appareil via un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. En éliminant l'appareil de manière appropriée, vous contribuez à éviter les risques pour l'environnement et la santé publique qui pourraient résulter d'un traitement inadéquat des déchets d'équipements. Le recyclage des matériaux contribue à la conservation des ressources naturelles. Ne jetez donc pas vos anciens équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés.

9.2. Élimination des déchets d'emballage

Éliminez l'emballage en vous adressant à votre centre de recyclage local. En éliminant l'emballage et en utilisant les emballages et les déchets d'emballage de manière appropriée, vous contribuez à éviter les risques pour les personnes et les biens, l'environnement et la santé publique.



DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Lesen Sie sich bitte die Anweisungen sowie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren oder nutzen, und bewahren Sie diese als Nachschlagewerke für die Zukunft auf. Dieses Handbuch gilt als Bestandteil des Geräts und sollte auch mit diesem zusammen aufbewahrt werden. Wird das Gerät an eine Drittpartei verkauft, muss diese Gebrauchsanweisung mit dem Produkt mitgeliefert werden. Es wird keinerlei Haftung übernommen und die Garantiezusage verfällt bei unsachgemäßem Umgang mit dem Gerät beziehungsweise der Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise. Sollten Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker. Dieser kann Ihnen weiterhelfen. Wenn Sie Hilfe oder weitere Einzelinformationen benötigen, wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Techniker, das Helpdesk oder den Einzelhändler.

ABSCHNITT 1: BESCHREIBUNG BEDIENUNGSANLEITUNG

Diese Installationsanleitung richtet sich an den Endverbraucher, den Hausbesitzer, der einen oder mehrere Ventilatoren an den Heizkörpern seines Hauses installieren möchte. Der Benutzer muss für die Installation des Ventilators nicht geschult, ausgebildet oder zertifiziert sein.

ABSCHNITT 2: SICHERHEITSHINWEISE

Lesen und verstehen Sie dieses Betriebsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise, bevor Sie dieses Produkt einsetzen.

Befolgen Sie alle Anweisungen. Dadurch werden Feuer, Explosionen, elektrische Schläge oder andere Gefahren vermieden, die zu Sachschäden und/oder Verletzungen führen können.

Das Produkt darf nur von Personen benutzt werden, die den Inhalt dieser Bedienungsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben.

Sorgen Sie dafür, dass jede Person, die das Produkt benutzt, diese Warnhinweise und Anweisungen gelesen hat und sie befolgt.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zum Nachschlagen auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer des Produkts weiter.

Der Hersteller haftet nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen. In solchen Fällen erlischt die Garantie.

ABSCHNITT 3: SICHERHEITSHINWEISE

Lesen und verstehen Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise, bevor Sie den Ventilator und seine entsprechenden Komponenten einsetzen.

So setzen Sie das Produkt auf eine sichere Art und Weise ein

Sicherheitshinweise für gefährdete Personen

- Lassen Sie Kinder niemals mit Verpackungsmaterial allein. Es besteht die Gefahr des Erstickens.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
- Installieren Sie das Produkt nicht, wenn Sie in Ihren körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten eingeschränkt sind.
- Lassen Sie das Produkt nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten installieren.

Sicherheitshinweise im Zusammenhang mit dem Verwendungszweck

- Verwenden Sie dieses Produkt nur als Heizkörperventilator, indem Sie es an einem Heizkörper befestigen. Folgen Sie dazu den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.

Produktbeschränkungen und -einschränkungen

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände in der Nähe der Lüfter.
- Halten Sie das Produkt von offenem Feuer, Lötkolben oder anderen heißen Werkzeugen fern, da diese das Produkt beschädigen könnten.

Sicherheitshinweise Installation

- Heben, handhaben und transportieren Sie das Produkt mit großer Sorgfalt.
- Seien Sie aufmerksam und vorsichtig, wenn Sie ein elektrisches Produkt installieren. Installieren Sie das Produkt nicht, wenn Sie nicht in der Lage sind, sich richtig zu konzentrieren, wenn Sie ohnmächtig werden könnten oder wenn Sie unter dem Einfluss von Medikamenten, Alkohol oder Drogen stehen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Netzteils an die Steckdose, dass die örtliche Spannung mit den Angaben auf dem Produkt übereinstimmt. Die maximal zulässige Spannung beträgt 240 V.
- Schließen Sie das Produkt an eine ordnungsgemäß installierte und leicht zugängliche Wandsteckdose an. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät jederzeit von der Stromversorgung getrennt werden kann.

Sicherheitshinweise für die Verwendung

- Verwenden Sie das Produkt niemals im Freien. Das Produkt ist nur für den Innenbereich konzipiert.
- Überprüfen Sie sämtliche Komponenten (einschließlich der Kabel) auf eventuelle Schäden, bevor Sie das Produkt installieren. Ziehen Sie das Netzteil bei sichtbaren Schäden, starkem Geruch oder Überhitzung der Komponenten sofort aus der Steckdose.

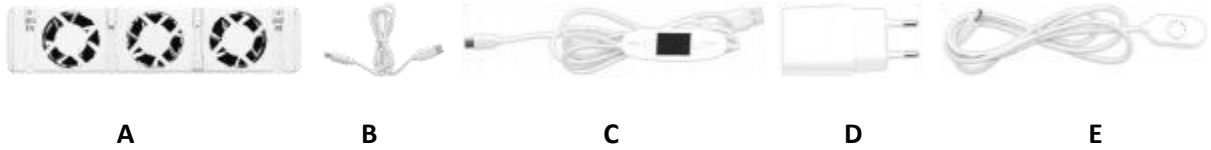
Sicherheitshinweise für die Wartung

- Berühren Sie das Gerät oder das Netzteil niemals mit nassen Händen.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit fern. Seien Sie vorsichtig bei der Reinigung des Produkts oder des Heizkörpers, an dem es befestigt ist. Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Lüfter in das Gerät gelangt.

Sicherheitshinweise für Wartung und Reparatur

- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen, zu verändern oder zu reparieren. Änderungen oder Modifikationen an diesem Produkt sind nicht zulässig. Dadurch erlischt die Garantie.

ABSCHNITT 4: HAUPTKOMPONENTEN



- A. Heizkörperventilator
B. 50 cm Verlängerungskabel mit doppelten Typ-C-Steckern
C. Thermostat mit Anschlusskabel, jedes Ende 80 cm mit Typ-C-Stecker, insgesamt 170 cm
D. Netzteil
E. Temperatursensor

SPEZIFIKATIONEN	
Heizkörperventilator Set (A+C+D+E) (A+B+C+D+E) (A+B+C+D+E)	Modell: CVRV-01 Modell: CVRV-02 Modell: CVRV-03 Eingangsspannung: 100-240 V 50/60 HZ AC 350 MA
Einzelner Heizkörperventilator als Erweiterung (A+B)	Modell: CVRV-FAN-F33-240309000SU Eingangsspannung: DC 5 V 0,2 A
Anmerkung: Das mitgelieferte Netzteil kann bis zu 5 Ventilatoren mit Strom versorgen.	
Hergestellt in: China	

ABSCHNITT 5: ANWENDUNG

Für diesen Ventilator können verschiedene Heizkörpertypen verwendet werden

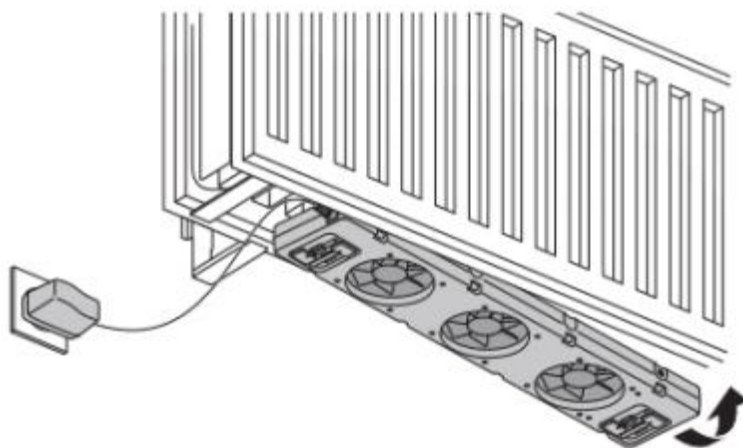
1. Breiter Heizkörper ≥ 69 mm
2. Schmale Heizkörper < 69 mm
3. Einseitiger Heizkörper
4. Konvektor
5. Andere Heizkörper

5.1 Anschluss des Ventilators an einen breiten Heizkörper (Platten ≥ 69 mm Abstand)

1. Achten Sie darauf, dass der Ventilator (A) nach oben zeigt, legen Sie ihn zwischen die Heizkörperplatten und die Magnete haften automatisch am Heizkörper.



2. Suchen Sie sich einen Platz, an dem die Heizkörperwandhalterungen und Verbindungsclips nicht im Weg sind. Befestigen Sie den Ventilator (A) mit den verstellbaren Magneten unten zwischen den Heizkörperplatten. Der Ventilator (A) kann auch oben auf dem Heizkörper und unter einer Abdeckung angebracht werden. HINWEIS Achten Sie darauf, dass die Lüfter weiterhin nach oben zeigen!



3. Schließen Sie das Thermostatkabel (C) und den Temperatursensor (E) an einen der Anschlüsse des Ventilators (A) vom Typ C an. Vergewissern Sie sich, dass das Thermostatkabel (C) und das

Temperatursensorkabel (E) an den Typ-C-Anschlüssen des Ventilators auf derselben Seite angeschlossen sind.



4. Befestigen Sie den Temperatursensor (C) mit seinen verstellbaren Magneten an der Rückseite des Heizkörpers, in der Nähe der Heizwasserzuleitung oder an der Leitung selbst.

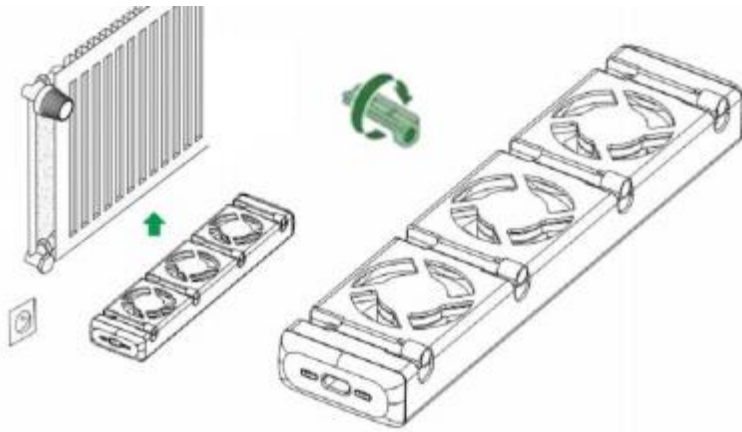


5. Schließen Sie das Netzteil (D) mit dem Thermostatkabel (C) an die Steckdose an.
6. Bei langen Heizkörpern schließen Sie den Zusatzventilator (A) mit den 50 cm langen Anschlusskabeln (B) an. Es können mehrere Ventilatoren (A) (bis zu 10) an ein Netzteil (D) angeschlossen werden. Zusätzliche Temperatursensoren (E) oder Thermostatkabel (C) sind nicht erforderlich.
7. Schalten Sie Ihre Zentralheizung ein. Warten Sie, bis sich der Heizkörperventilator (A) automatisch einschaltet. Dies geschieht, wenn die Temperatur des Heizkörpers 32 °C beträgt. Dieser schaltet sich automatisch aus, wenn der Heizkörper unter 23 °C abkühlt. Der Thermostat zeigt die ermittelte Heizkörpertemperatur an. Sie können die automatische Start- und Stopptemperatur auch manuell über die Tasten am Thermostat einstellen.

WICHTIG: Bitte schließen Sie den Ventilator (A) an die Stromversorgung an, nachdem die Kabel des Thermostatreglers und des Temperatursensors ordnungsgemäß angeschlossen wurden, um sicherzustellen, dass der Ventilator (A) thermostatgesteuert werden kann.

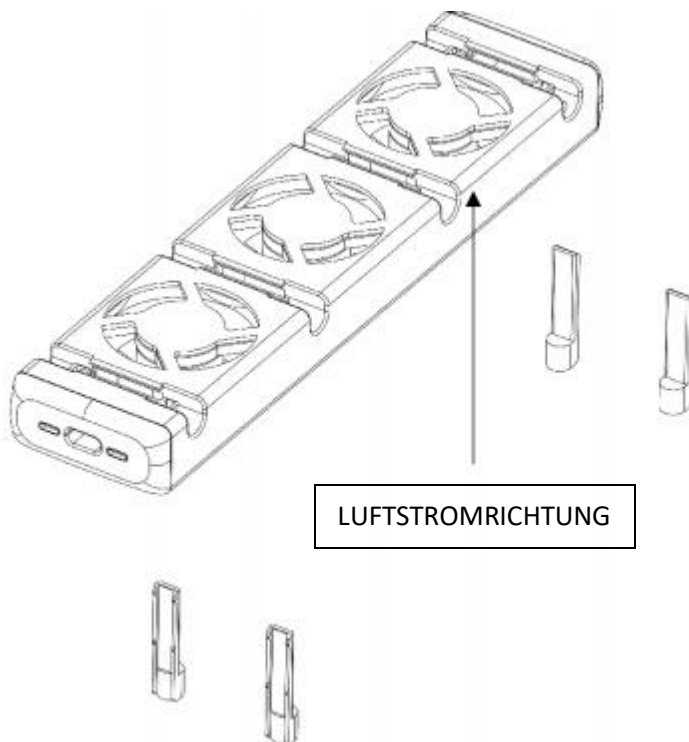
5.2 Anschluss des Heizkörperventilators an einen einseitigen Heizkörper

1. Stellen Sie alle einstellbaren Magnete auf dieselbe Seite des Heizkörperventilators (A) ein, und achten Sie darauf, dass die Magnete am Rand liegen.
2. Wiederholen Sie die Schritte 1 - 7 wie bei dem breiten Heizkörper.



5.4 Anschluss des Heizkörperventilators an einen Konvektor

1. Befestigen Sie die Füße, indem Sie sie in die Schlitz des Heizkörperventilators (A) schieben.
2. Achten Sie darauf, dass der Heizkörperventilator (A) nach oben zeigt.



3. Stellen Sie den Heizkörperventilator (A) oben auf den Konvektor und lassen Sie zwischen den Seiten des Konvektors und dem Heizkörperventilator (A) Platz, um die Geräuschentwicklung zu verringern. Der Heizkörperventilator kann auch auf dem Boden unter dem Konvektor platziert werden, wenn es der Platz erlaubt.

4. Wenn der Konvektorblock aus magnetischem Material besteht, kann der Temperatursensor (C) mit seinen Magneten leicht darauf positioniert werden. Der Temperatursensor kann auch zwischen zwei Platten des Konvektorblocks geklemmt werden, um eine gute Wärmeübertragung zu gewährleisten. Der Sensor kann mit dem mitgelieferten Klettband an einem Kupferrohr oder an einer anderen nichtmagnetischen Stelle befestigt werden.



5.5 Für andere Heizkörper

1. Die Füße müssen senkrecht zum Heizkörperventilator stehen. Stellen Sie den Heizkörperventilator direkt unter die Heizung. Achten Sie darauf, dass die Lüfter nach oben zeigen.
2. Folgen Sie den Schritten von 5.2.1 Schritte 3-7, um den Ventilator in Betrieb zu nehmen.



ABSCHNITT 6: WIE MAN DEN THERMOSTAT EINSTELLT

Normalerweise zeigt das Display die vom Temperatursensor erfasste Temperatur an. Ist der Temperatursensor nicht eingesteckt oder beschädigt, zeigt das Display 00 an.

1. Halten Sie die linke Taste (WORK/+) 3 Sekunden lang gedrückt, um die Temperatureinstellung WORK aufzurufen. Die Temperaturanzeige im Display blinkt. Die linke Taste (WORK/+) dient zum Erhöhen der Temperatur und die rechte Taste (STOP/-) zum Verringern der Temperatur. Sie können die Temperatur ändern, indem Sie diese 2 Tasten drücken, nach der Einstellung 3 Sekunden lang anhalten und keine Taste betätigen. Die Temperatur wird gespeichert und die Einstellungsschnittstelle verlassen, um zur aktuellen Temperaturschnittstelle des Temperatursensors zurückzukehren. (Hinweis: Die Anfangstemperatur von WORK beträgt 32 °C . Wenn die vom Temperatursensor gemessene Temperatur ist $\geq 32\text{ °C}$, geht der Thermostat in den WORK-Modus über und der Lüfter beginnt zu laufen)
2. Halten Sie die rechte Taste (STOP/-) 3 Sekunden lang gedrückt, um die STOP-Temperatureinstellung aufzurufen, und die Temperatur auf dem Display blinkt. Die linke Taste (WORK/+) dient zum Erhöhen der Temperatur und die rechte Taste (STOP/-) zum Senken der Temperatur, Sie können die Temperatur durch Drücken dieser beiden Tasten ändern. Halten Sie

nach der Einstellung 3 Sekunden lang an, ohne die Tasten zu betätigen. Die Temperatur wird gespeichert und die Einstellungsschnittstelle wird verlassen und die aktuelle, vom Sensor erfasste Temperatur wird angezeigt. (Hinweis: Die Anfangstemperatur von STOP beträgt 23 °C . Wenn die vom Temperatursensor erfasste Temperatur unten 23 °C liegt, geht der Thermostat in den STOP-Modus über und der Lüfter hört auf zu arbeiten)

3. Die Betriebstemperatur des Thermostats liegt zwischen 0-60 °C . (Hinweis: Wenn kein Temperatursensor vorhanden ist oder der Temperatursensor nicht funktioniert, schaltet der Thermostat auf den Status WORK, d. h. der Lüfter funktioniert. Liegt die Temperatur zwischen 23-32 °C, geht der Thermostat in den STOP-Modus über, d.h. der Lüfter dreht sich nicht)
4. Die eingestellte WORKtemperatur muss höher sein als die STOP-Temperatur. (d. h. wenn die WORKtemperatur auf 30 °C eingestellt ist, kann die STOP-Temperatur auf maximal 29 °C eingestellt werden.)
5. Zurücksetzen: Halten Sie die Tasten WORK und STOP 3 Sekunden lang gedrückt. Der Bildschirm zeigt 88 °C+WORK+STOP an und blinkt dreimal. Anschließend wird die aktuelle Temperatur angezeigt oder 00, wenn keine Temperatur erkannt wird. Das Produkt wird auf die Standardeinstellung zurückgesetzt.

ABSCHNITT 7: DIE WARTUNG DES HEIZKÖRPERVERVENTILATORS

7.1 Reinigung des Produkts

Der Heizkörperventilator und die dazugehörigen Komponenten können bei Bedarf gereinigt werden.

Zum Reinigen des Produkts:

1. Reinigen Sie das Produkt mit einem Staubsauger, wenn es verschmutzt ist. **VORSICHT!** Achten Sie darauf, dass Sie die niedrigste Leistungsstufe des Staubsaugers verwenden.
2. Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch, falls erforderlich. **VORSICHT!** Stellen Sie sicher, dass kein Wasser durch die Lüfter in den Heizkörperventilator gelangt.

7.2. Ersetzen von Komponenten

Wenn ein Teil kaputt geht, muss es ersetzt werden. **VORSICHT!** Versuchen Sie nicht, das Produkt zu öffnen, zu verändern oder zu reparieren. **Zum Austausch von Komponenten:**

1. Tauschen Sie defekte Komponenten, die noch unter die Garantie fallen, beim Lieferanten aus. Für den Heizkörperventilator gilt eine Garantie von zehn Jahren, für das Netzteil eine Garantie von 2 Jahren. **HINWEIS** Aus Sicherheits- und Kontrollgründen (CE) ist es nicht gestattet, Änderungen oder Modifikationen an diesem Produkt vorzunehmen.
2. Entsorgen Sie defekte Komponenten, die nicht unter die Garantie fallen, und kaufen Sie neue Komponenten.

ABSCHNITT 8: FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Heizkörperventilator (A) passt nicht zwischen die Kühlerplatten.	Es ist ein schmaler Heizkörper.	Befolgen Sie die Installationsschritte für den Heizkörperventilator an einem schmalen Heizkörper.
Der Heizkörperventilator (A) passt nicht auf den Boden des Heizkörpers.	Es ist zu wenig Platz.	Setzen Sie den Heizkörperventilator (A) auf den Heizkörper. Dies hat keinen Einfluss auf die Leistung. Die Unterseite wird nur deshalb bevorzugt, weil sie weniger sichtbar ist. Achten Sie darauf, dass der Heizkörperventilator (A) immer noch nach oben zeigt.
Der Heizkörperventilator (A) muss oben am Heizkörper angebracht werden, aber der Heizkörper hat eine Abdeckung.	K/A	Platzieren Sie den Heizkörperventilator (A) unter die Abdeckung. Beachten Sie, dass der Heizkörperventilator (A) dadurch höheren Temperaturen ausgesetzt wird, was seine Lebensdauer geringfügig verringern kann.
Der Heizkörperventilator (A) kann nicht an die Wandsteckdose angeschlossen werden.	Der Heizkörperventilator (A) wurde mit den beiden Buchsenanschlüssen auf der falschen Seite angebracht oder das Netzteilkabel ist nicht lang genug.	Drehen Sie den Heizkörperventilator (A) um, sodass die beiden Buchsenanschlüsse in die andere Richtung zeigen, oder schließen Sie das Netzteilkabel an eine Steckdosenleiste an.
Der Temperatursensor (E) kann die Warmwasserzuleitung nicht erreichen.	Das Kabel des Temperatursensors ist zu kurz.	Kaufen Sie ein zusätzliches langes Kabel und schließen Sie es an das Kabel des Temperatursensors an. Andernfalls kann der Temperatursensor (E) auch an einer beliebigen Stelle des Heizkörpers angebracht werden.

Der Heizkörperventilator (A) kann nicht zwischen der Wand und dem Einplattenheizkörper montiert werden.	Der Raum ist in der Regel zu klein (kleiner als 70 mm).	Befolgen Sie die Installationsschritte für Einplattenheizkörper. Wenn der Platz zwischen der Rückseite des Heizkörpers und der Wand nicht ausreicht, befestigen Sie bitte die Füße am Heizkörperventilator (A) und stellen Sie das Produkt auf den Boden unter dem Heizkörper.
Der Heizkörperventilator (A) hat sich nicht eingeschaltet, nachdem er an die Steckdose angeschlossen wurde.	Der Temperatursensor (E) erreicht nicht 32 °C oder mehr oder der Heizkörperventilator (A) wird nicht mit Strom versorgt.	- Vergewissern Sie sich, dass der Kühler eine Temperatur von mindestens 32 Grad hat. - Vergewissern Sie sich, dass der Temperatursensor (E) an der Warmwasserzuleitung oder in der Nähe dieser Leitung am Heizkörper angebracht ist, wo es warm wird. - Vergewissern Sie sich, dass der Temperatursensor (E) einen guten Kontakt hat. - Wird der Heizkörper nicht richtig warm, entlüften Sie die Zentralheizung und erwägen Sie einen hydraulischen Abgleich. - Vergewissern Sie sich, dass die Steckdose funktioniert und dass der Netzteil (D) richtig eingesteckt ist.
Der Heizkörperventilator (A) scheint die Wärmeleistung des Heizkörpers nicht zu erhöhen.	Der Heizkörperventilator (A) kann nach unten gerichtet sein. Dies führt dazu, dass die Luft in die falsche Richtung strömt, nämlich gegen statt mit der Strömung.	Drehen Sie den Heizkörperventilator (A) um, sodass der Heizkörperventilator (A) nach oben zeigt. Die Oberseite ist die Seite, an der die Lüfter mit drei weißen Schutzstreifen versehen sind.
Ihr Energierechnung offenbart keine Einsparung von 30 %.	Die Zentralheizungsanlage ist nicht ausreichend optimiert oder die Zentralheizungsanlage hatte vor dem Einbau der Heizkörperventilatoren (A) optimal funktioniert.	Optimieren Sie die Zentralheizungsanlage, indem Sie die Heizkörperventilatoren (A) verteilen, den Temperatursollwert einstellen und den hydraulischen Abgleich sicherstellen. Hatte die Zentralheizung vor dem Einbau der Heizkörperventilatoren (A) optimal funktioniert, kann es sein, dass eine Einsparung von 30 % nicht möglich ist. Auch das Nutzerverhalten kann einen Einfluss auf die maximal erzielbaren Einsparungen haben.
Alter gusseiserner Heizkörper oder Einplattenheizkörper mit Platine < 55 mm von der Wand entfernt.	Nicht einer der 5 genannten Heizkörpertypen.	Befestigen Sie die Füße am Heizkörperventilator (A) und stellen Sie ihn auf den Boden unter den Heizkörper.
Der Heizkörperventilator (A) macht zu viel Lärm, wenn er auf dem Konvektor steht.	Dies kann ein Kontaktgeräusch sein.	Achten Sie darauf, dass der Heizkörperventilator (A) keine Metallteile berührt. Aus diesem Grund sollten auch die Füße befestigt werden.
Der Heizkörperventilator (A) schaltet sich nicht aus, wenn der Kühler ausgeschaltet/kalt ist.	Der Thermostat (C) schaltet sie nicht aus.	Stellen Sie sicher, dass der Heizkörperventilator (A) ordnungsgemäß an einen Thermostat (C) und Temperatursensor (E) angeschlossen ist.

ABSCHNITT 9: ENTSORGUNG

9.1. Produktentsorgung



Das Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als unsortierter Siedlungsabfall behandelt werden darf, sondern separat gesammelt werden muss! Entsorgen Sie das Produkt über eine Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, wenn Sie innerhalb der EU und in anderen europäischen Ländern leben, die getrennte Sammelsysteme für Elektro- und Elektronik-Altgeräte betreiben.

Indem Sie das Produkt ordnungsgemäß entsorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche Gefahren für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Behandlung der Altgeräte verursacht werden könnten. Das Recycling von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Entsorgen Sie daher Ihre alten Elektro- und Elektronikgeräte nicht über den unsortierten Siedlungsabfall.

9.2. Entsorgung von Verpackungsabfällen

Entsorgen Sie die Verpackung über Ihre örtliche Recyclinganlage. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung von Verpackungen und Verpackungsabfällen, tragen Sie dazu bei, mögliche Gefährdungen für die Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden.





GozyVent
Am Wehrhahn 50 40211 Düsseldorf, Germany